

## Bidaide bonuen arauak

Autobuses La Unión S.A.k bere bezeroei eskaintzen dizkien **BIDAIDE BONU** pertsonalizatuak bi multzo handiri zuzenduta daude:

**A.- BIDAIDE BONU BERDEA:** 30 urte edo gutxiago dituztenentzat eta erretiratuentzat

**B.- BIDAIDE BONU GORRIA:** 30 urte baino gehiago dituztenentzat.

Bi multzo horien barruan hainbat modalitate daude, bakoitzaren ezaugarrien arabera. Hurrengo puntuetan bonuen funtzionamendu arauak azalduko ditugu:

1.-Bonu hauek linea hauetako batean erabili daitezke:

- 1.- Gallarta-Gasteiz linea.
- 2.- Algorta-Gasteiz linea.
- 3.- Bilbo-Gasteiz linea.
- 4.- Linea anitzekoa, hau da aurreko linea guztiak.

2.-Bonu bakoitzaren barruan 3 modalitate daude, iraupenaren arabera sailkatzen direnak:

**A. Hileko BIDAIDE BONUA:** Egutegiko hil baterako.

**B. Hiruhileko BIDAIDE BONUA:** Egutegiko hiruhileko hauetarako:

- Iraila – Urria – Azaroa.
- Abendua – Urtarrila – Otsaila.
- Martxo – Apirila – Maiatza.
- Ekaina-Uztaila-Abuztua

**C. Urteko BIDAIDE BONUAK:** Irailaren 1etik datorren urteko abuztuaren 31ra arte.

3.- Bonu hauek asteleheneretik ostiralera (lanegunak) eta bertan adierazitako lineetarako baino ez dute balio.

4.- Bonuak eskubidea ematen du dagokion linean egunero joan-itzuli bat egiteko bonuaren baliozko epe barruan. BIDAIDE BONUA izateak ez

## Normas bonos Bidaide

Los bonos personalizados, **BONOS BIDAIDE**, que ofrece a sus clientes Autobuses La Unión S.A., van dirigidos a dos grandes grupos:

**A.- BONO BIDAIDE VERDE:** Para los que tienen 30 años o menos y Jubilados

**B.- BONO BIDAIDE ROJO:** Para los mayores de 30 años.

Existiendo dentro de estos dos grupos, a su vez, diferentes modalidades, dependiendo de las características de los mismos, y cuyas normas de funcionamiento describimos en los siguientes puntos:

1.-Estos bonos son válidos para una de las siguientes líneas:

- 1.- Línea Gallarta-Vitoria/Gasteiz.
- 2.- Línea Algorta-Vitoria/Gasteiz.
- 3.- Línea Bilbao-Vitoria/Gasteiz.
- 4.- Multilínea, es decir, todas las líneas anteriores.

2.- Dentro de cada tipo de bonos, hay 3 modalidades, dependiendo de la duración del mismo, y que son los siguientes:

**A. BONO BIDAIDE Mensual:** Por meses naturales.

**B. BONO BIDAIDE Trimestral:** Válido para los siguientes trimestres naturales:

- Septiembre – Octubre – Noviembre.
- Diciembre – Enero – Febrero.
- Marzo – Abril – Mayo.
- Junio – Julio – Agosto.

**C. BONOS BIDAIDE Anual:** Del 01 de Septiembre al 31 de Agosto del año siguiente.

3.- Estos bonos son válidos de Lunes a Viernes Laborables, para las líneas indicadas en los mismos.

4.- Con el bono se tiene derecho a realizar un viaje de ida y otro de vuelta al día en la línea a la que hace referencia el bono, dentro del periodo de

du esan nahi erabiltzaileak bidaietarako plaza erreserbatua duenik. Erreserba leihatilan egingo da billeteak erretiratzeko unean edo BIDAIDE BONUA autobusean baliozkotzean.

5.- Dagokion bonuarekin bidaiatu ahal izateko, bezeroak berau aurkeztu beharko du billetea erostean eta bidaia osoan gorde beharko du. Billetea leihatilan erosi badu (hori ere ibilbide osoan zehar gorde beharko du) edo autobusera ibilbideko geltokiren batean igo bada eta garraio titulua autobuseko makinan baliozkotu badu ere, bidaia osoan gorde beharko du bonua.

6.- Bonu hauen bidez bezeroak aldeztu aurretik erosi ahal izango du billetea (7 egun lehenago, askoz jota). Horretarako, Bilboko edo Gasteizko leihatiletara jo beharko du eta bertan erosi. Bidaiariak honela jokatu behar du autobusera igotzeko:

A.- Erabiliko duen geltokia ibilbidearen erdian badago zuzenean autobusera joango da eta autobuseko makinan baliozkotuko du bonua.

B.- Bidaiariak autobusa geltoki nagusian hartu nahi badu leihatilara joan beharko du, bertan bonua aurkeztu eta nahi duen egun eta ordurako erosiko du, kontuan izanik honelako bonuekin gehienez 7 egun lehenago hartu daitezkeela billeteak.

Billeteak gure leihatilan bakarrik aldatu daitezke, eta betiere, dagokion bidaiaren irteera ordua baino lehen. Oro har, aurretik ateratako azken billetea soilik aldatu ahal izango da.

7.- Bonu horiek pertsonalak eta besterenezinak dira eta, hortaz, ezin zaizkio beste bidaiari bati utzi.

8.- Bonuak iruzur egiteko erabiltzen badira balio gutzia galduko dute.

9.- Ibilbidean autobusaren inspektzioa eginez gero, bonuaren erabiltzaileak NANA (indarrean dagoena) eta billetea (bidaia geltoki nagusian hasi

validez del mismo. Estar en posesión del BONO BIDAIDE no supone tener reserva de plaza en ninguna expedición. La reserva se realiza en el momento que se retiran los billetes en la taquilla o se valida el BONO BIDAIDE en el autobús.

5.- Para poder viajar al amparo del bono correspondiente, deberá presentar éste en el momento de la compra del billete y conservarlo durante todo el viaje, tanto si ha sacado un billete en taquilla, que también deberá conservar durante todo el trayecto, como si ha subido al autobús en una parada en ruta y ha validado su título de transporte en la correspondiente canceladora dispuesta a tal efecto en el autobús.

6.- Con estos bonos se puede realizar una compra anticipada de billete con un máximo de 7 días de antelación, para lo cual el viajero tendrá que pasar por nuestras taquillas de Bilbao o Vitoria y sacar el billete correspondiente. El viajero para subir al autobús tendrá que proceder de la siguiente manera:

A.- Si la parada que desea utilizar es una parada en ruta, irá directamente al autobús y validará su bono en la máquina canceladora del autobús.

B.- Si el viajero quiere coger el autobús en la estación deberá dirigirse en primer lugar a taquilla, donde presentará su bono y solicitará el billete para el día y hora que solicite, teniendo en cuenta la restricción de venta anticipada de máximo 7 días, con este tipo de bonos.

Todo cambio o modificación de estos billetes ha de realizarse únicamente en nuestras taquillas, y siempre antes de la hora de salida de la expedición correspondiente. Como normal general solo se puede cambiar el último billete sacado con antelación.

7.- Estos bonos son personales e intransferibles, no pudiéndose ceder para su utilización a ningún otro viajero.

8.- La utilización fraudulenta de los mismos supondrá la pérdida total de su valor.

9.- En caso de inspección en ruta, el usuario de estos bonos deberá presentar junto al bono correspondiente, el billete, si ha comenzado su

badu) erakutsi beharko du bonuarekin batera, eta, hala dagokionean, erretiratuta dagoela edo familia ugari kidea dela egiaztatzen duen indarrean dagoen egiaztagiriren bat. Hala egin ezean, bonua baliogabekotzat joko da.

10.- Bidaiari batek bonu osoa erabili nahi ez badu, itzuli egin ahal dio Autobuses La Unión, S.A., eta honek deskontatu egingo dio tarifa arrunteko bi txartelen prezioa bidaiariak bonua erostean ordaindu duen zenbatekoari, bonua baliagarri izan den egun bakoitzeko, bidaiariak bonua erabili ala ez, eta bonua itzultzeko eguna ere barne hartuta. Deskontu horren zenbatekoa hurrengo hilabetean itzuliko zaio bidaiariari, hilaren 1etik 15era bitartean.

11.- 10. atalean deskribatutako diru itzulketak banku transferentziaren bidez egingo dira bidaiariak adierazitako kontura.

12.- **Urteko BIDAIDE BONUEN** berriztapena bidaiariak eskatatuta baino ez da egingo. **Hiruhileko eta Hileko BIDAIDE BONUEN** berriztapena, aldiz, bidaiariak berak egingo du ondorengo eperako ordainketaren bidez, bere baliotasunaren azken eguneko 18:00ak baino lehen, ordainketa hau on line egingo da gure webguneko/kioskoan bidaide bonuak ordaintzeko atalaren bidez. Bonu berriak berriz aktibatutako bonuaren ezaugarri berberak izango ditu. Interesdunak 31 urte betetzen baditu berritzearen aurretik, edo famili ugari edo erretiratzearen baldintzak aldatzen badira, bonu berria eskatu beharko du baldintza berriak betetzeko. Ordainketa ez bada egiten bidaiaria oraingo bonua bajan eman duela ulertuko da.

13.- Bonu horien baliozkotasuna epealdi naturalekoa da. Bidaiari batek bonua erabiltzen hasi nahi badu baliozko epealdia hasi ondoren, kuota osoa ordaindu beharko du.

viaje desde la estación, y el DNI en vigor, así como documento acreditativo de la condición de jubilado o título de familia numerosa en vigor, si fuese el caso alguno de ellos. En caso contrario se considerará a todos los efectos un título de transporte no válido.

10.- En caso que algún viajero no quiera utilizar totalmente su bono, tendrá **derecho a devolver** el mismo a Autobuses La Unión S.A., quien descontará al importe pagado al comprar el bono, por el viajero, el precio de dos billetes de tarifa ocasional, por cada día del periodo de validez del bono que el usuario haya podido hacer uso de él, independientemente de que lo haya hecho o no, incluido el día de la devolución del bono. Devolviendo al viajero, del 1 al 15 del mes siguiente, el importe resultante de este descuento.

11.- Estas devoluciones descritas en el apartado 10.- se realizarán mediante transferencia bancaria a la cuenta indicada por el viajero.

12.- La renovación de los **BONOS BIDAIDE Anuales**, se realizará mediante solicitud expresa del viajero, mientras que **la renovación de los BONOS BIDAIDE Trimestrales y Mensuales**, la realizará el viajero al ejecutar el pago del bono para el siguiente periodo, **antes de las 18:00 h. del último día de su validez, a través del pago on line de los bonos bidaide en nuestra página web/kiosko autoventa**. El nuevo bono tendrá las mismas características del bono reactivado. Si el interesado cumple 31 años antes de la renovación o cambia su condición de familia numerosa o jubilación deberá solicitar un nuevo bono adecuado a su nueva situación. Si no se realiza el pago se considerará que el viajero se ha dado de baja del bono actual.

13.- La validez de estos bonos es por su periodo natural, si un viajero está interesado en comenzar a utilizar alguno de ellos una vez iniciado el periodo de validez del mismo, tendrá que abonar su cuota íntegra.

14.- Las solicitudes de los bonos se realizarán de la

14.- Bonuen eskaerak honela egin behar dira:

**A.- Hileko BIDAIDE BONUA:** Bonu-eskaerak urtean zehar egin ahal izango dira bidaiariari interesatzen zaion unean, baina beti bonua erabiltzen hasiko den hilaren aurreko hilaren 25a baino lehen. Dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- 1.- Eskaera orria behar bezala beteta.
- 2.- Karnetaren neurriko argazki bat.
- 3.- Kontu hauetako batean kuota sartu izanaren ordainagiria:
  - a.Kutxabank:2095-0551-60-9100630755
  - b.CAIXA: 2100-9144-37- 0200024391
- 4.- NANaren fotokopia.
- 5.- Administrazio eskudunak emandako indarreko dokumentuaren fotokopia, erretiratua edo familia ugariko kidea dela egiaztatzeko, hala badagokio.

**B.- Hiruhileko BIDAIDE BONUA:** Eskaerak hiruhilekoa hasi aurreko hilabetearen 25a baino lehen egin beharko dira beti. Dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- 1.- Eskaera orria behar bezala beteta.
- 2.- Karnetaren neurriko argazki bat.
- 3.- Kontu hauetako batean kuota sartu izanaren ordainagiria:
  - a.Kutxabank:2095-0551-60-9100630755
  - b.CAIXA: 2100-9144-37- 0200024391
- 4.- NANaren fotokopia.
- 5.- Administrazio eskudunak emandako indarreko dokumentuaren fotokopia, erretiratua edo familia ugariko kidea dela egiaztatzeko, hala badagokio.

**C.- Urteko BIDAIDE BONUA:** eskaerak abuztuaren 25a baino lehen egin behar dira eta eskaera berriekin batera dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

siguiente manera:

**A.- BONO BIDAIDE Mensual:** Las solicitudes se podrán realizar a lo largo del año cuando el viajero esté interesado, pero siempre antes del día 25 del mes anterior a comenzar a utilizar el bono. Deberá presentarse la siguiente documentación:

- 1.- Impreso solicitud cumplimentado en su totalidad.
- 2.- 1 Fotografía tamaño carnet.
- 3.- Resguardo ingreso de la cuota en una de las siguientes cuentas:
  - a.- Kutxabank: 2095- 0551- 60-9100630755
  - b.- CAIXA: 2100 -9144- 37- 0200024391
- 4.- Fotocopia del DNI
- 5.- Fotocopia del documento acreditativo de la condición de Jubilado, o título de familia numerosa en vigor y expedido por el administración competente, si es el caso.

**B.- BONO BIDAIDE Trimestral:** Las solicitudes se realizarán siempre antes del día 25 del mes anterior al del comienzo del trimestre. Deberá presentarse la siguiente documentación:

- 1.- Impreso solicitud cumplimentado en su totalidad.
- 2.- 1 Fotografía tamaño carnet.
- 3.- Resguardo ingreso de la cuota en una de las siguientes cuentas:
  - a.- Kutxabank: 2095- 0551- 60-9100630755
  - b.- CAIXA: 2100 -9144- 37- 0200024391
- 4.- Fotocopia del DNI
- 5.- Fotocopia del documento acreditativo de la condición de Jubilado, o título de familia numerosa en vigor y expedido por el administración competente, si es el caso.

**C.- BONO BIDAIDE Anual:** Las solicitudes se deberán realizar antes del 25 de Agosto, y las nuevas solicitudes deberán presentar la siguiente documentación:

- 1.- Impreso solicitud cumplimentado en su

- 1.- Eskaera orria behar bezala beteta.
  - 2.- Karnetaren neurriko argazki bat.
  - 3.- Kontu hauetako batean kuota sartu izanaren ordainagiria:
    - a. Kutxabank: 2095-0551-60-9100630755
    - b. CAIXA: 2100-9144-37- 0200024391
  - 4.- NANaren fotokopia.
  - 5.- Administrazio eskudunak emandako indarreko dokumentuaren fotokopia, erretiratua edo familia ugariko kidea dela egiaztatzeko, hala badagokio.
- 15.- Bonua behar den garaian eta eran eskatu ondoren, bidaiariak berak eskaera egiterakoan aukeratu duen leihatilan jaso ahal izango du txartela bere balio epea hasi baino 24 ordu lehenago gutxienez.
- 16.- Bonua epez kanpo eskatzen bada, Autobuses La Unión enpresak konpromisoa hartzen du eskatzaileari txartela entregatzeko gehienez 4 lanegunak , eskaera egitean aukeratu duen leihatilan, baina denbora horretan bidaiariak ezingo du txartela horren bidez bidaiatu.
- 17.- Bonu horien tarifak oro har urtean behin eguneratuko dira, data hauetan:
- A.- Hileko BIDAIDE bonuak:** Urtero ekainaren 1ean.
- B.- Hiruhileko BIDAIDE bonuak:** Urtero ekainaren 1ean.
- C.- Urteko BIDAIDE bonuak:** Urtero irailaren 1ean.
- Tarifa horiei familia ugariagatiko deskontua aplikatuko zaie, bidaiariak horretarako eskubidea badu. Horretarako, interesatuak administrazio eskudunak eman dion eta indarrean dagoen egiaztagiria aurkeztu beharko du.
- 18.- Autobuses La Unionez behar besteko
- totalidad.
- 2.- 1 Fotografía tamaño carnet.
  - 3.- Resguardo ingreso de la cuota en una de las siguientes cuentas:
    - a.- Kutxabank: 2095- 0551- 60-9100630755
    - b.- CAIXA: 2100 -9144- 37- 0200024391
  - 4.- Fotocopia del DNI
  - 5.- Fotocopia del documento acreditativo de la condición de Jubilado, o título de familia numerosa en vigor y expedido por el administración competente, si es el caso.
- 15.- Solicitado el Bono en tiempo y forma, el viajero podrá recogerlo, estando a su disposición en la taquilla que haya indicado al realizar la solicitud, como mínimo 24 horas antes del comienzo de validez del mismo.
- 16.- Si el Bono se solicita fuera de plazo, Autobuses La Unión se compromete a poner éste a disposición del solicitante en un plazo máximo de 4 días laborables, en la taquilla indicada en el momento de realizar la solicitud, plazo durante el cual el viajero no podrá viajar al amparo del mismo.
17. Las tarifas de estos bonos, se actualizarán, como norma general, una vez al año, en las siguientes fechas:
- A.- Bonos BIDAIDE Mensuales:** El 1 de Junio de cada año.
- B.- Bonos BIDAIDE Trimestrales:** El 1 de Junio de cada año.
- C.- Bonos BIDAIDE Anuales:** El 1 de Septiembre de cada año.
- A estas tarifas se las aplicará el descuento por familia numerosa, en caso que el viajero tenga derecho al mismo, para lo cual el interesado deberá presentar el documento acreditativo expedido por la administración competente y en vigor.
- 18.- Autobuses La Unión indicará las nuevas tarifas con la suficiente antelación. Estas tarifas estarán a

aurrerapenarekin jakinaraziko ditu tarifa berriak. Prezio horiek interesatuen esku egongo dira gure webgunean eta Bilboko zein Gasteizeko leihatiletan.

**19.-** Aurreikusi gabeko arrazoiren bat dela medio, administrazio eskudunak ezohiko tarifa berrikuspen bat baimenduko balu bonu hauek erabiltzeko aukera ematen duten linea erregularretan, Autobuses La Unión SAK eskubidea izango du funtzionamendu arau hauetan aipatzen diren bonuetako tarifak berrikusteko.

**20.-** Bonua lapurtu edo galduz gero, erabiltzaileari kopia bat emango zaio 5 eurotan. Kasu horietan Autobuses La Unión SAK eskatzaile horrek egiten dituen bidaia guztiak ordainduko ditu horrelako bat gertatu zaiola jakinarazten duenetik (posta elektronikoz edo gure leihatiletan idazki bat aurkeztuta) bonuaren kopia bere esku jarri arte. Tramite hori egiten den bitartean, bidaiariak billeteak ordaindu beharko ditu eta kopia erretiratzean entregatuko ditu. Gehenez ere 2 laneguneko epean itzuliko zaio billete horientatik ordaindu duen zenbatekoa.

**21.-** Bonuak txarto funtzionatzen badu baliozkotzeko unean bai gure leihatiletan edo bai autobusaren ibilbidean, erabiltzaileak ordainduko ditu bonua gaizki ibili den artean egindako bidaiak, eta arazo horretaz jakitun jarriko ditu gure leihatiletako langileak, ordaindu duen billetea entregatzearekin batera. Hurrengo hilabetearen 1etik 15era bitartean Autobuses La Unión enpresak funtzionamendu txar horren arrazoia aztertuko du eta itzuli egingo dio interesatuari aurkeztu dituen billeteen zenbatekoa, baldin frogatzen bada akatsa txartelaren arazo batek eragin duela, edo txartela kontrolatzen duen softwarearen matxura batek.

**22.-** Emakidaren kontratuan aldaketarik egonez gero, Autobuses La Unión SAK bonuaren titularrari egiteke dauden bidaien zenbatekoa itzuliko dio aldaketa hori gertatzen denean.

**23.-** Edozein motako Bidaide bonua erosterakoan, horren titularrak beren beregiko baimena ematen dio La Union Autobusari zerbitzuari eta eskaintza komertzialei buruzko informazioa bidaltzeko. Dena dela eta edozein unetan, Bidaide bonuen titularrek,

disposición de los interesados en nuestra página Web y en nuestras taquillas de Bilbao y Vitoria/Gasteiz.

**19.-** Si por causas imprevistas, la administración competente autorizase una revisión de tarifas excepcional, para las líneas regulares sobre las que son válidos estos bonos, Autobuses La Unión se reserva el derecho de poder aplicar a su vez una revisión en las tarifas de los bonos a los que hacen referencia estas normas de funcionamiento.

**20.-** En caso de robo o pérdida del bono, se facilitará un duplicado al usuario, previo pago de 5.00 €. En estos casos Autobuses La Unión S.A. se hará cargo de todos los viajes que realice el interesado desde que informe de esta circunstancia (mail o escrito presentado en nuestras taquillas), hasta que se ponga el duplicado a su disposición. Mientras se realiza este trámite el viajero tiene que abonar los correspondientes billetes, los cuales entregará al retirar el duplicado, estando a su disposición el importe de los mismos en un plazo máximo de 2 días laborables, desde su entrega.

**21.-** En caso de mal funcionamiento del bono, a la hora de validarlo en cualquiera de nuestras taquillas o en ruta en el autobús, el usuario deberá pagar los viajes en los que se produzca este mal funcionamiento y comunicarlo en cualquiera de nuestras taquillas, entregando además los billetes que haya tenido que abonar. Del 1 al 15 del mes siguiente Autobuses La Unión comprobará la causa de este funcionamiento anómalo y procederá a devolver al interesado el importe de los billetes que éste ha presentado, siempre que se compruebe que el error ha sido imputable a un mal funcionamiento de la tarjeta o del software que la controla.

**22.-** En caso de cambios en el contrato concesional Autobuses La Unión, S.A. devolverá al titular del bono el importe de los viajes pendientes de utilizar en el momento en el que el cambio se produzca.

**23.-** Al adquirir el bono Bidaide, cualquiera que sea su tipo o modalidad, el titular del mismo autoriza y presta su consentimiento expreso para que Autobuses la Unión, S.A. le envíe información sobre incidencias del servicio y ofertas comerciales. En todo caso y en cualquier momento, con una simple solicitud, los titulares de bonos Bidaide tendrán derecho a oponerse al tratamiento de datos

eskaera erraz baten bidez, dagozkien datu pertsonalen tratamendua aldatzeko eskubidea dute eta baja eskatu ahal izango dute, eta orduan La Unionekek berari buruz dituen datuak ezabatuko lituzke. Horretarako, bidali eskaera honako e-posta honetara: [bonos@autobuseslaunion.com](mailto:bonos@autobuseslaunion.com)

personales que les conciernen, en cuyo caso, serán dados de baja del tratamiento, cancelándose las informaciones que sobre ellos tenga el concesionario. A tal efecto deberán enviar la solicitud a la dirección de correo electrónico: [bonos@autobuseslaunion.com](mailto:bonos@autobuseslaunion.com)